

～クリスマスメッセージ～

幼子イエスを受け入れるベツレヘムになれますように



毎年12月に入ると、どの教会でもクリスマスを祝う馬小屋が飾られます。昨年訪問したある教会で、ベトナム人やフィリピン人の若者たちが協力して作った見事な馬小屋を見ることができました。クリスマスの夜、ベツレヘムの夜空に輝いた星となるランプも一段と高いところがありました。マリアとヨゼフの傍らには、幼子イエスを迎えるための飼い葉桶もありました。その雰囲気は、アッシジの聖フランシスコが初

めて作ったと言われるグレチオのベツレヘム(1223年)を見本にしたのかもしれませんが。

新型コロナウイルスの感染拡大の下で迎える今年のクリスマスは、特別に静かに迎えたいと思います。教会や家庭、そして私たち一人ひとりが神を受け入れる家になれば、すべての人を兄弟姉妹と互いに呼べる世界が築かれるのではないのでしょうか。(教皇フランシスコの3番目の回勅“Fratelli Tutti”より)

幸せに満ちた降誕祭でありますように！

日本カトリック難民移住移動者委員会 担当司教 山野内 倫昭



クリスマス特集号



今号の内容

- スペイン語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、ベトナム語のクリスマスメッセージ p.2 (それぞれの言語の方へのメッセージです。日本語には訳していません)
- 入管法改悪に STOP! p.6
- 全国教区担当者・ネットワーク合同会議 開催報告 p.8
- 新型コロナウイルス影響下の取り組み報告 p.10
- スペイン語圏司牧者の集い(APALA)報告、船員司牧部会・事務局からのお知らせ p.12





Adviento, tiempo de espera en camino

P. Jorge Soza

Mis queridos hermanos de habla hispana, me dirijo nuevamente con mi más profundo afecto, sabiendo que ustedes son esta promoción del pueblo que Dios nos ha encomendado guiar por este camino espiritual y de fe.

Este año, se prueba un sabor extraño, una sensación como si el tiempo transcurrido fuese muchos años, diría un siglo. La pandemia y sus estragos de dolor nos han marcado un punto de inflexión entre un “antes” y “después”; muchas personas conocidas o familiares ya no están entre nosotros dejándonos un gran vacío en nuestros corazones.

Nos encontramos a las puertas de un nuevo año litúrgico (que no es el año civil 2021 al cual nos referimos). Normalmente este año litúrgico suele iniciar en el mes de noviembre y constan con cuatro tiempos: El primer tiempo se llama Adviento y Navidad, después el Tiempo Ordinario, Cuaresma y Pascua.



Este primer tiempo de Adviento, la Iglesia se prepara a celebrar la Navidad, el misterio del nacimiento del Niño Jesús, su entrada en la historia. Por ello se deja de cantar gloria, que es el canto principal que los ángeles elevan a Dios delante de los pastores que dormían a la intemperie cuidando sus ovejas. El color litúrgico que predomina en este tiempo es el morado. Como signo de preparación a un gran acontecimiento, por este motivo el sacerdote se pone la casulla de color morado y también el ambón, que es el lugar donde se lee el Evangelio se reviste con el mismo color. Otro elemento importante que se destaca es la corona de Adviento, que consiste en una corona hecha con ramas del bosque y se adorna con cuatro velas de color morado, que se va encendiendo cada domingo hasta llegar la Navidad.

Todos estos signos nos hacen pensar a un movimiento, por tanto, la liturgia es la que marca el camino a recorrer una continua renovación. Dice el profeta Isaías: “Pues bien, voy a hacer algo nuevo: ya está en marcha, ¿no lo reconocéis? Si, abriré en el desierto un camino, alumbraré río en el páramo” (Is 43,19) Y el mismo libro concluye con las promesas de un cielo nuevo y una tierra nueva. La palabra “nuevo” en hebreo (Kjadash) tiene similitud con la palabra “santidad” (Kadosh). Por tanto, el llamado siempre a la santidad es un llamado a dejarnos sorprender, a la novedad que tiene la palabra celebrada en la comunidad.

Queridos hermanos y hermanas, les animo a mover sus corazones, sus miradas no al pasado, ni a las ofensas recibidas, a la tristeza o nuestros errores, sino más bien a Dios que se hace niño por nosotros. El descendiendo de esta manera a las periferias de la sociedad para que con su pobreza enriqueciera a todo hombre. (2 Cor 8, 9)

Deseándoles muchas bendiciones les externo mi más profundo cariño ofreciendo mis oraciones y poniéndoles en las manos amorosas de nuestro creador en cada eucaristía. Su hermano en Cristo: P. Jorge Soza.

Nota: Aprovecho este espacio para presentarte un blog llamado “Apala” En él encontrarás diversos datos y ayudas para los católicos que viven estas tierras. Bastara que escribas en el buscador de internet: APALA Japón.

Que tenga un nuevo año lleno de bendiciones para ti y tus seres queridos.



What Christmas brings in the midst of global pandemic?

Fr. Edwin D. Corros, CS

In the midst of Covid-19 pandemic, many people are wondering if there is still Christmas to commemorate. People who have lost loved ones due to Covid-19 would even doubly feel the pain to celebrate the birth of Jesus Christ without those important persons in their lives anymore sitting on their side. Those persons could be their grandparents, mother, father, sibling or child. With the pandemic, many others have lost their jobs and livelihood that leave their future even more uncertain. Everyone prays for the vaccine to be discovered and will be made available so that people could be assured to move on with their lives with a relative security to their health. In some countries that were visited recently by typhoons and earthquakes the devastations have made many people even poorer than before. Access to food and clean water remains difficult. Moreover, in some other countries, political turmoil continues to disrupt their economic and social life. There seems to be a never-ending story of social instability, sufferings and miseries. Hence, Christmas seems a challenge to celebrate.

For those who have faith in Jesus Christ however, the commemoration of the birth of the Savior will prevail. If Christmas in the past had been especially focused on the indulgence of what was prepared abundantly by the family, this time Christmas could be really similar to the way the Child Jesus was born in a manger in Bethlehem more than 2,000 years ago. Christmas is only meaningful when in the midst of all these global pandemic and socio-political and economic instability one could continue to be in solidarity with those who are suffering. For whatever one could share to change one's life for the better, Christmas is well celebrated. One could still experience the joy and peace that happen always in Christmas. Have a blessed Christmas to all.



在寂静中迎接耶稣圣诞

杨成源 · SVD

2019年的圣诞节还历历在目，弹指一挥间，又马上迎接2020年的圣诞节。回想这一年，由于新冠肺炎的大流行，世界发生了许多变化。人与人之间的交往减少，国与国之间失去了正常的交流。从而导致经济秩序的破坏，失业人数的增加，贫穷的加剧。也导致了許多家庭不能团聚。由于新冠肺炎的扩散，许多人都不能到教堂，只能在网络上参加弥撒。也许通过这次灾难，让我们每一个人都有时间去反思自己的生活态度。无论我们人有多大力量，在灾难面前都是弱小和微不足道的。面对灾难我们束手无策，只能依靠天主帮助我们摆脱眼前的困难。希望即将诞生的耶稣基督给我们带来和平和曙光。让我们能回归到正常的生活秩序和信仰生活中去。虽然许多人不能到教堂去迎接耶稣基督的诞生，但是希望我们默默地把耶稣基督迎接到每个人的心中。



어둠기에 보이는 것을 따라

사이타마 교구 소카/카와구치 성당 주임 루가 강민주

올 크리스마스엔

모든 이들이 힘든 시절을 보내고 있는 올 겨울엔 왠지 11 년전에 선종하신 김수환 추기경님이 생각이 납니다. 항상 낮은 자리에서 낮은 이들과 함께 하시고 하 하시던 그 분의 성탄메세지 중의 일부를 여러분과 나누고자 합니다.

「...성탄은 모든 인간의 소원과 갈망을 채워 주시는 구세주 오신 날입니다. 사람이면 누구나 지닌 그 영원한 동경을, 그 간절한 소망을 이룩해 주시는 메시아 오신 날입니다. 이는 생명과 구원의 날입니다. ...주위가 너무나 어둠에 덮여 있습니다. 우리는 참으로 안팎으로 어려운 시기에 처해 있습니다... 나는 이 모든 괴로워하는 이들과, 슬퍼하는 이들과, 실의에 빠져 있는 이들과, 이 성탄 밤에 마주 앉아 이야기하고 싶습니다. 여러분의 고통, 여러분의 회의, 여러분의 슬픔을 나누고 싶습니다. 그리하여 모든 것을 믿을 수 없다 해도 어두운 밤을 밝게, 외로움과 슬픔을 환희와 위로로 바꾸어 놓으신 그리스도만은 믿을 수 있고, 그분만은 우리가 마지막까지 의탁할 수 있는 분임을 말하고 싶습니다. ... 우리는 우리들 안에서만이 아니라 삼천리 방방곡곡에 울려 퍼지는 구세주 강생의 이 기쁜 소식을 전해야 하겠습니다. 도시와 판자촌, 공장, 농어촌, 산간벽지 오막살이, 그리고 먼바다의 낙도에까지 메아리치는 성탄가를 불러야 하겠습니다. 2 천년 전 한밤중에 가난하고 외로운 이들에게 기쁜 소식이 되었듯이 오늘의 어두운 곳, 외로운 곳에 이 소식이 전해져야 되겠습니다. 이 밤만이 아니라, 내일도 모레도 끊임없이, 이제 밤은 더 깊어지지 않으리라고, 태양이신 그리스도의 강생으로 어둠이 사라졌다고 외쳐야겠습니다. ... 나는 여러분에게 이 은총을 빕니다. 이것이 바로 구세주 강생의 은총입니다. 이 성탄과 새해에 여러분과 여러분의 가족과 온 겨레와 만민에게 이 은총을 거듭 빕니다. 」
(1971 년 12 월 25 일, 성탄절 메시지중에서)



Deus se fez homem e habitou entre nós!

Padre Pedro Tomaseli (PIME)

O ano de 2020 foi um ano muito sofrido para toda a humanidade devido ao surgimento do COVID 19. Perderam-se muitas vidas. Como não se pode averiguar a razão de tal surgimento, muitas pessoas ficaram enfurecidas. Por outro lado, para muitos também essa praga serviu para repensar muitos valores e contra-valores. Ou seja, precisamos mudar. Com o ritmo acelerado, não se pode continuar. E ainda para muitos fica também a dúvida sobre o que está por trás do coronavírus. Tem a ver tudo isso com a nova ordem mundial? Há algum plano malvado sendo organizado à surdina?

Somente Jesus para nos trazer a verdadeira paz! Graças a Deus o Natal pode ser vivido novamente. O Menino Jesus quer nascer mais uma vez em nossos corações. Em Jesus podemos sonhar novamente numa humanidade melhor. Somos ainda um povo pecador, mas redimido pelo sangue precioso de Nosso Senhor Jesus Cristo.

Neste Natal meditemos profundamente sobre a Encarnação de Jesus. Contemplemos juntamente com São José e Nossa Senhora o presépio. Como pode um Deus tão grande se fazer assim tão pequeno? Só por amor. Que possamos amar mais. Perdoar mais. Doar e doar-nos mais. Rezar mais. Sermos mais agradecidos e generosos. Auxiliados pela liturgia do Advento preparemo-nos bem para a Natividade de Cristo e Sua segunda vinda gloriosa.

Feliz Natal! E Próspero Ano Novo! Repletos de bênçãos celestiais.



MỪNG GIÁNG SINH & NĂM MỚI 2021

Linh Mục Fx. Từ Đăng Phúc, SVD



Kính thưa quý ông bà và anh chị em đồng hương Việt Nam đang sống, học tập và làm việc tại Nhật Bản.

Thế giới của chúng đã và đang trải qua một năm 2020 với nhiều biến động và khó khăn do đại dịch covid 19 đem lại. Đối với những người sống, học tập và làm việc nơi xứ người lại càng khó khăn hơn nữa. Nhiều anh chị em bị mất việc làm, đặc biệt là các bạn sinh viên không có việc làm thêm nên nhiều bạn bị lâm vào cảnh mất khả năng thuê phòng và đóng học phí, nhiều anh chị em vì những khó khăn khác nhau muốn hồi hương cũng không thể được vì các chuyến bay còn quá giới hạn. Nhưng cũng trong những khó khăn này mà chúng ta thấy nhiều tấm lòng chia sẻ từ chén gạo, chai nước tương cho đến những chỗ trọ tạm thời... Về phía Ủy Ban Di dân Nhật Bản cũng có những trợ giúp cụ thể về vật chất và đặc biệt là phần hỗ trợ tư vấn liên quan đến những khó khăn mà một số anh chị em thực tập sinh chúng ta đang gặp phải. Mặc dù những hỗ trợ còn rất hạn chế và chưa thể đến được với mọi anh chị em đang gặp khó khăn, nhưng chúng ta cũng không quên cảm ơn những tấm lòng quảng đại từ phía anh chị em Việt Nam đồng hương cũng như nhiều anh chị em Nhật Bản.

Trước thềm một mùa Giáng Sinh và một Năm Mới 2021 đang đến, Ủy Ban Di dân Nhật Bản xin kính chúc quý anh chị em một Mùa Giáng Sinh an lành và một Năm Mới với nhiều hy vọng. Xin Thiên Chúa chúc lành cho quý anh chị em và toàn thế giới.



Lễ Giáng Sinh tại nhà thờ Đức Bà Sài Gòn (ホーチミン教区のカテドラル聖母教会でのクリスマスミサ)

深刻化する入管収容施設内での長期収容問題

2018年には東京入国管理局に収容されていたインド人男性が自死、2019年には大村入国管理センターに収容されていたナイジェリア人男性が餓死するなどの痛ましい事件が、ここ数年でたて続けに起きています。その背景には、入管収容施設における非正規滞在の外国人の長期収容が過去に例をみないほど深刻化している実態がありました。法務省の統計によると、2019年12月末時点で全国の入管収容施設に収容されている人は1054人で、そのうちのおよそ半数が6ヶ月以上の長期収容者で、さらに2年3年の収容を強いられている人も197人にのぼりました。長期収容に抗議する被収容者の大規模なハンガーストライキが全国に広がり、ついに一人が「餓死」する事件が起きてしまったのです。

ハンストで衰弱して仮放免された人がその2週間後に再収容されるという非人道的な対応もたびたび起きていました。このような入管施設で起きている長期収容による人権侵害に対する悲鳴と抗議の声が、カトリック教会の各教区センターなど、入管施設訪問活動にかかわる関係者から寄せられるようになり、J-CaRMでは昨年9月の全国教区担当者・実務者ネットワーク合同会議において、この1年、入管収容問題についての緊急キャンペーンに取り組むことを確認しました。その後2020年に入ってから、コロナウイルス感染拡大の影響などから、入管収容施設から仮放免される人が一時的に増えている一方で、法務省がこの間、長期収容問題への対応策として進めている方向性に、今まで以上の大きな懸念を持たざるをえません。

「送還忌避・長期収容問題」の解決に向けた専門部会からの提言

法務省は、社会問題化した入管施設での長期収容問題への解決策を検討することを目的に、2019年9月、「収容・送還」に関する有識者の専門部会を設置しました。そして、部会での検討結果を、2020年6月に報告書「送還忌避・長期収容問題の解決に向けた提言」にまとめ、公表しました。提言をもとに、入管法の改定案をまとめ、国会に上程するとしています。

しかし、この専門部会での議論や、結果として示された提言については大きな疑問があります。専門部会では、長期収容問題の原因を、「送還忌避者」(報告書では、退去強制令書を出されているにもかかわらず、自らの意思に基づき退去を拒んでいる者と定義)が増加し、迅速な送還の大きな障害になっていることにあると指摘し、この問題解決のためには、送還忌避者をすみやかに送還できるようにするための新たな方策として、難民認定申請中の人の送還停止効を一部はずして送還できるようにすることや、「送還忌避者」への刑事罰則を導入するよう提言しています。

しかしながら、「送還忌避者」の増加については、過去に統計さえも集計されておらず、根拠がまったく不明瞭です。さらには、ここで「送還忌避者」とレッテルをはられた人たちは、当事者や家族、支援者からしてみると、帰国できない事情を抱えているがゆえに、非正規滞在、仮放免、収容といった過酷な非人道的な環境に耐え忍んでここまで日本で生きている人たちなのです。すでに20年～30年と日本に滞在し、日本生まれの子どもがいるなど日本に家族とともに暮らし、母国にはまったく生活基盤がない人、迫害を逃れて難民申請したものの1回では難民認定されず、再度の難民申請をしている人など、母国には決して帰れない事情をそれぞれに抱えている人たちなのです。難民申請中の人を、繰り返しの申請の場合に送還できるよう制度改変をするのであれば、難民条約の根本原則でもあるノン・ルフールマン原則に違反するおそれがあります。



そのため、私たち教会や市民団体・弁護士団体では、専門部会が結論づけた提言が、送還の促進のみを進めていくことに反対し、これまでも連携して、国会議員や各政党へのロビイングや、メディアや市民社会に向けたキャンペーンに取り組んできました。

送還・排除ではなく、受け入れと共生を！

J-CaRM をふくむ 8 つの団体で、昨年 11 月より「STOP！長期収容」市民ネットワークを結成し、政府や国会への働きかけのほか、ポータルサイトによる市民社会への情報発信や、集会、セミナーの開催などの啓発活動でもこれまで連携して取り組みを進めてきました。

また、長期収容問題を解決するための共同提言を発表し、

- ① 長期収容解決のための収容制度の法改正
 - ② 難民の適正な保護のための法制度改正
 - ③ 非正規滞在者の正規化の実施
- という3つの柱となる政策を提言しています。

市民ネットワークでは、送還を促進するのではなく、むしろ、非正規滞在の外国人の正規化(在留特別許可による合法化)や難民保護制度を改善することによって、より多くの外国人・難民を社会に受け入れ、共生していくことによる問題の解決を求めています。

早ければ、今年の秋の臨時国会に提出が予定されていた政府による入管法「改悪」案は、提出が先延ばしされ、2021年の通常国会での法案提出の見込みとされています。

J-CaRM でも、引き続き、この問題を教会内のより多くの人々に知らせていくための啓発活動、そして入管法の改悪にストップをかけ、難民認定制度や収容制度の改善、そしていま非正規滞在のままにいる多くの外国人の正規化を求める運動をこれからも強めていきたいと思えます。

今年の J-CaRM 全国研修会は、「入管法改定を考える～難民と外国人の排除・送還に NO!」をテーマに、オンラインセミナーの形式で開催しました。この問題の専門家でもある駒井弁護士による改定入管法案の内容の解説、そして難民申請者・非正規滞在の当事者の方々からのアピール、全国の教区センターなど支援現場をつなぐ現場報告など盛りだくさんで、内容の濃いセミナーとなりました。この録画動画を、各地の学習会、セミナー等で活用していただけるように公開準備をしています。

また、各小教区などで掲示していただくためのポスター(前ページ参照)も、J-CaRM ホームページより PDF 版をダウンロードして学習会などでもお使いいただけます。さらにこの問題についての基本情報や最新情報を掲載している「STOP!長期収容」市民ネットワークのポータルサイトも、ぜひご活用ください。



これからの1年も、社会の中でもっとも弱い立場に置かれている難民申請者・非正規滞在の外国人の尊厳と権利を守るため、全国のカトリック教会の力を結集し、入管法改悪に反対するキャンペーンに取り組んでいく予定です。みなさまのご参加を心からお待ちしています！

山岸素子(J-CaRM 定例委員)

2020年度 全国担当者・ネットワーク合同会議 開催報告

去る11月17日～18日の2日間、今年度の難民移住移動者委員会全国担当者・ネットワーク合同会議が開催されました。今年は、新型コロナウイルスの影響から、初めてのオンラインでの開催となりましたが、各教区の担当者や言語別担当者、各現場で難民移住者支援に関わる実務担当者や委員など約40名が参加し、活発な報告と議論が交わされました。

コロナ禍における難民移住者の状況と各地の取り組み

1日目は、コロナ禍における難民移住者の状況と各地の取り組みに焦点をあてて1年の活動を振り返り、コロナ禍とその後の外国人司牧や支援について考えました。午前中のプログラムでは、まず、コロナ禍でのJ-CaRMの取り組みについて報告がありました。J-CaRMでは、各教区担当者、言語別司牧者らからコロナ禍における移住者の状況を収集し、必要な取り組みについて模索してきました。コロナの影響が、日本の中でももっとも弱い立場にある難民移住者にとりわけ大きな打撃を与え、多くの移住者が仕事を失ったり収入が減少したりする中、深刻な生活困窮に陥っている状況、そして国境封鎖の中で帰国困難者となり困窮している状況などが浮かび上がってきました。

J-CaRMの活動として、外国人に必要な支援情報についてホームページ等での発信、一人10万円の特別定額給付金の申請手続き支援を全国の小教区に呼びかけるとともに、特別定額給付金の対象外となってしまった仮放免者や非正規滞在者、3ヶ月未満の在留資格の難民申請者ら192個人、131家族に、緊急支援(コロナ禍を生き延びるためのお見舞い金支援)を行ったことなど報告がありました。そのほか、人身取引問題、船員司牧の専門部会からの報告、中国人司牧、ラテンアメリカ人(スペイン語圏)司牧、フィリピン人司牧、ベトナム人司牧の担当者からのこの1年の活動報告がありました。

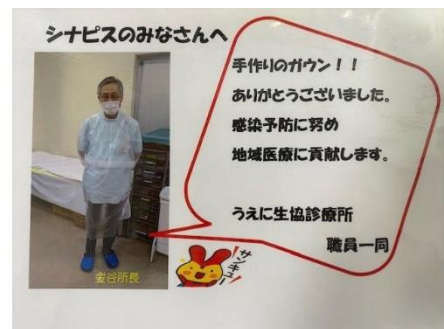
午後のプログラムでは、コロナ禍における各地での支援や司牧の取り組みについて、6名からの報告がありま

した。札幌教区では、コロナの始まった4月から11月までに620万円余りの寄付金を集め、主に留学生などの生活支援、学費支援として現金給付するとともに、相談対応を継続しています。大阪教区からは、これまで支援してきた難民申請者や非正規滞在の家族など、仮放免



中の外国人の生活と尊厳を守るための活動として、京都のNPOとの協働でコロナ禍で不足する医

療防護用のガウンづくりプロジェクトや、地域に必要な「年寄り食堂」プロジェクトの準備状況などが紹介され、支援する側・される側という関係でなく、仮放免者も含めて、お互いに尊重しあえる共同体づくりが大切だとの報告がありました。



ベトナム共同体の取り組みとして、困窮する技能実習生らからのSOSに応じてスタートした「一杯の愛のお米プロジェクト」が全国に拡がり、6月までの3ヶ月間に3000万円相当の寄付や食料品を集め、5500世帯以上のベトナム人への食料パッケージを送ったこと、さらにその支援から見えてきた労働問題などのさまざまな具体的問題への相談対応のため、J-CaRMと外国人技能実習生権利ネットワークの共催で「ベトナム人技能実習生ホットライン」を6月からスタートし、現在までに5回のホットラインを開催し、札幌・中部・関西・北九州の拠点でも共催団体のネットワークが協働して取り組んでいることなどが報告されました。

また長崎、大阪、東京の各管区からの報告の中では、各地でミサやその他の外国人コミュニティでのイベント・活動が中止となり、人が集まれず、情報把握が困難な中

で、ニーズにあわせて食料支援・物資支援・現金給付支援、また帰国困難者のためのシェルター支援などが行われているとの報告がありました。

その後、参加者は6つのグループに分かれ、「コロナ禍・後の外国人支援について、①小教区・教区で取り組むこと ②J-CaRM(全国レベル)で取り組むこと)についての分かち合いを行いました。それぞれのグループでの話し合いの中では、J-CaRMの今後の活動への期待や全国的な取り組みに関して、コロナ禍でオンライン化が進んでいることなどを積極的に活用して必要な情報の発信や啓発を強化することが期待されるとの意見が共通して出されました。

1日目の最後に、松浦司教様より「コロナの一番恐ろしいところは、人と人が繋がって生きていきたいという思いを媒介して感染を拡げていること。しかし、今日の報告を聞いて、かえって人と人が繋がっていく活動の拡がりを実感した。一般社会の人たちの善意を引き出していく手伝いや、移住者の人たちの力を引き出す活動が生み出されている。つながりをもっと強め、もっと広げていくということが大切なのではないか」とのまとめのコメントがありました。

難民移住者を送還・排除する 入管法改定にNO、共生社会を！

2日目には、昨年担当会議・ネットワーク会議で、キャンペーンとしての取り組むことが確認された入管収容問題や入管法改定問題をテーマに取り上げ、現状の共有やグループによる討論を行いました。

まず初めに、9月5日の全国オンラインセミナーでの駒井知会弁護士の基調講演を視聴し、日本での入管収容施設での長期収容の問題や難民申請者や非正規滞在家族の状況、今回の法改定が、こうした人々を強制的に「送還」する方向で準備されていることへの大きな懸念が共有されました。その後、山岸素子定例委員から、入管法改定に向けた今後の動き、カトリック教会・市民団体のネットワークによるロビイングやキャンペーンの状況について報告がありました(p.6~7 参照)。再度5つ

のグループに分かれて、現状認識や今後の取り組みについての分かち合いをしました。どのグループも非常に活発な意見や提案が出ました。いくつかご紹介します。

教区や小教区での啓発活動に関連して

- 入管収容問題や難民申請者・非正規滞在の外国人が置かれている現状を、教区や小教区の中で、他人事ではなく、自分たち問題として知らせていくかが課題。セミナーの動画などを勉強会などで伝えていくと同時に、地域をこえてかかわっている人や当事者が出向いて話をしていくような学習会やオンラインを活用したセミナーも有効ではないか。
- 司祭への啓発は重要。現状では関心が少ない司祭も多い。司祭が聖書の教えから説くような啓発活動が効果的である。

J-CaRMからの情報発信について

- 入管法の問題などを市民団体と連携して取り組むと同時に、教会としての考え方を伝えていく教会向けの啓発・説明が必要。また各地で外国人をめぐる状況が違っても、共有できる課題やポイントに工夫した情報発信が必要ではないか。
- 今、ここにある課題に向き合うことがキリスト者にとっての福音宣教である、ということは昨年フランスコ教皇の来日の大きなメッセージ。それを伝えていくようなキャンペーンが必要ではないか。

教会共同体の在り方について

- 教会共同体の中で、外国人と日本人の共同体がわかれて、外国人がいつまでも「お客さん」であるような現状を変え、共に対等な共同体のメンバーとして関係を足元からつくっていくことも重要。教会に来れば何かができる、と人々が集まり、希望を失うことなく活動を続けていくことで、思わぬ奇跡が起こる。

さまざまな国の人たちが集うことの豊かさ、生きたつながりを教会共同体の中で育てていくことの大切さも改めて確認されました。2日間の担当者・ネットワーク会議の中で出された意見や提案を、これから1年のJ-CaRMの活動に積極的に生かしていきたいと思えます。

新型コロナウイルス影響下の取り組み報告

J-CaRM が実施した緊急支援

世界中で今もなお、新型コロナウイルス感染症の感染拡大が続いています。各メディアを通して、パンデミックによる経済的、社会的、身体的影響は弱い立場に置かれた人ほど受けやすいと伝えられていますが、日本に住む外国人、特に難民申請者、非正規滞在者など、普段から脆弱な立場の人たちは例外なく、その影響を様々な形で受けています。J-CaRM では、前項のとおり担当者や委員への聞き取りをもとに、4 月以降の取り組みを進めてきましたが、その一つとして、新型コロナ感染症の影響を受ける難民移住者のいのちと尊厳を守り、感染リスクを低減するための支援を行いました。

これは、前号でもお伝えしたように、全国の教会から届く「世界難民移住移動者の日献金」をもとにした J-CaRM の「緊急一時援助金」の枠組みを拡大したものです。生活に困窮しながらも、政府の特別定額給付金の対象外となる外国人(※)で、J-CaRM のネットワーク団体(教会内外に関わらず)や J-CaRM 委員、担当者の推薦を受けた方を対象に支援しました。給付金に比べれば少ない額ですが、コロナ禍であとひと月生き延びるための「お見舞金」として、被支援者となる方々の世帯規模に合わせた額(一人世帯、二人世帯、三人以上世帯別)を支援しました。

(※) 特別定額給付金の対象外となったのは、主に非正規滞在者、仮放免者、来日して間もない難民申請者など。一方、給付対象となっている留学生や技能実習生でも、支給を知らせるハガキの意味がわからず、そのまま放置してしまい、期限切れで受領できなかったケースも多くあったようです。

教区担当者、言語別担当者、委員へ案内をお送りした 5 月以降 9 月末までに、192 個人、131 家族にお見舞金を送りました。支援対象者の出身国を、教会内ネットワーク経由と外部の難民支援団体経由で比較すると、違うことがわかります。支援対象者の宗教的バックグラウンドの違いもその理由ですが、外部団体に関わる外国人のほとんどが、出身国で政治的、社会的に迫害を受けて逃れてきた難民申請者であることが大きな理由と思われます。

支援対象者出身国：上段は全体の支援人数、下段はそのうちの外部団体経由

	ブラジル	中国	ナイジェリ	スリランカ	ネパール	ウガンダ	フィリピン	バングラデ	イラン	パキスタン	ベトナム	ブルンジ	タンザニア	ガーナ	民主コンゴ	ミャンマー	トルコ	ギニア	ロヒンギャ
全体	8	4	10	12	11	6	9	6	13	5	38	3	2	1	1	3	20	1	1
外部			6	3	1	2		1	6			3	2	1	1	3	20	1	1

教会内外の支援団体を通じて届いた声をご紹介します。



この大変な時に、宗教に関係なく、人間として助けてもらったこと、とても感謝しています。
ほんとうにありがとうございました。

頼れる支援に限られる中、持病の治療を続けています。いただいたお金は
病院での治療費と通院のための交通費など大事に使います。

家賃や子どもの学費、病院代など支払いが必要で、このような援助をいただき、本当に心から
感謝しています。マリア様と奇跡の主の祝福が皆様にありますようにお祈りしています。

私は在留資格が得られず医療保険がないまま持病の治療を続けています。7年にわたり支えて
くれている配偶者も新型コロナウイルスの感染拡大で収入が減り、生活が困窮しています。先日
もお金がないため処方箋の半分薬を買うことができませんでした。今回頂いたお金で、残りの分
を購入し治療を継続できるようになりました。



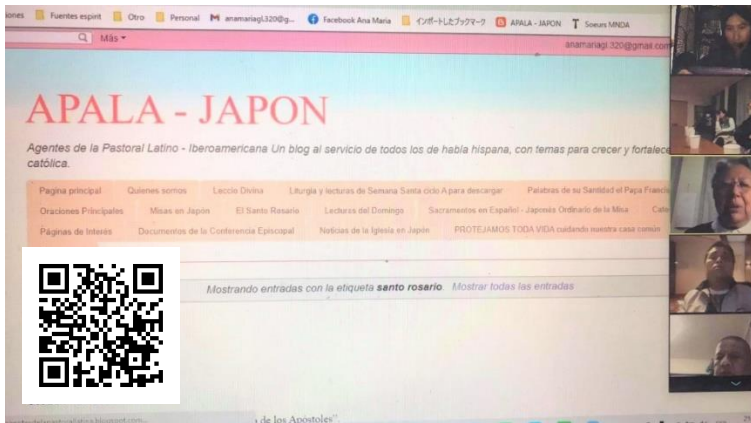
難民申請中のパキスタン家族。2019年に来日、倉庫
を運営するパキスタン人の社長に面倒をみてもらうも、
全くの無収入。春日部教会の信者さんの紹介で教区
の越谷伝道所で風呂に入れるようになりました。現在
は杉戸町のシェルターにて生活しています。

父親は潰瘍性大腸炎、子供たちも病気を持っています。
8月に難民事業本部(RHQ)より認可※と在留資格
が取得できました。次月には新しい住宅に転居予定。
支援金については大変ありがたくイスラムの神の祈り
が導いてくれたと喜んでいました。

※注:生活費、住宅費、医療費が保護される外務省保護費

J-CaRMからの支援金を、二人の仮放免の外国人に届けることができました。一人は栃木県のペルー人のEさん。
もう一人は群馬県のイラン人のSさんです。さいたま教区の国際交流センター「オープンハウス」は、埼玉県
のNPOから食料を分けて頂き、困っている外国人の方々に配布しています。いつも食べ物の支援ですが、
今回の支援金は働くことを禁止されている彼らに、何よりもありがたいものでした。提出する報告書に「母国語でいいから、お礼を書いて」
と頼むと、うれしそうに一生懸命書いてくれました。コロナ禍の中、再収監はすぐにはなさそうです。彼らが人間としての
権利を回復し、自分の力で生活できるようになることを願ってやみません。(さいたま教区司祭 藤田恵)

スペイン語話者司牧者の集い(APALA)報告



去る 11 月 21 日 (土)、2020 年度 APALA 全国司牧担当者・共同体リーダー代表者の集いがオンラインで開催されました。今年の開催目的は「新しい状況の中で、進行をよりよく生き、多国籍共同体に使命を活かすための計画を共にさぐり、すすめていく」。さいたま、東京、横浜、名古屋、京都、大阪、高松、広島 の 8 教区から 56 名が参加し、パンデミックをどのように生きていたか、この危機の時にキリストとの一致を感じたことを各共同体から分かち合い、さらに 2021 年に全国ネットワークの APALA として、オンラインの信徒研修会、リーダー

の集まり、ミサ、黙想や祈りの提供を企画していくことなどが話し合われました。また、緊急事態の対応を準備しておく必要性や、外国人のための災害情報と支援についても協議されました。

コロナ禍に新設されたブログの紹介もありました。日本の教会ニュース、スペイン語のミサ情報、日々のレクチオ・ディヴィナ (霊的読書) の手引きなど、スペイン語圏諸国をルーツに持つ信徒のみなさん向けの情報を発信しています。

Agentes de la Pastoral Latino - Iberoamericana - Japon blog <https://agentesdelapastorallatina.blogspot.com/>

100 周年を迎え、船員司牧のロゴが新しくなりました



1920 年 10 月、スコットランドのグラスゴーで始まった、カトリック教会の船員司牧 (船員や漁船員の福祉・霊的ケア) は、今年 10 月に 100 周年を迎えました。新しいロゴと同時に、船員司牧の正式名称が「ステラ・マリス」(海の星) となることが発表されました。

11 月に入り、各教区 AOS (ステラ・マリス) に全国の教会から、あたたかい手編みの帽子が届いています。今年は新型コロナの影響で、船内は訪問できませんが、船員たちが船を降りる機会に毛糸の帽子や来年のカレンダーなどのプレゼントを渡して交流の機会を持ちます。家族から離れて、船上でクリスマスを迎える船員たちの安全と平和を祈ります。

日本カトリック難民移住移動者委員会 (J-CaRM) は

1960 年代より「移住協議会」から「国際協力委員会」として活動を続けてきた組織ですが、1970 年、バチカンにて聖パウロ六世教皇が「移住・移動者司牧評議会」を設立されたことを受け、2001 年に日本の司教総会において現在の「難民移住移動者委員会」に改称しました。福音に基づき、多民族・多文化・多国籍共生社会をめざし、すべての人が神の子として、平等で基本的人権が尊重され、相互の文化・民族性を尊敬し、ともに兄弟・姉妹として生きることが出来る社会の実現を目的に活動しています。

日本カトリック難民移住移動者委員会の活動にご協力ください。

郵便振替：00110-8-560351

加入者名：日本カトリック難民移住移動者委員会

電話：03-5632-4441 FAX：03-5632-7920

URL: <https://jcar.com> E-mail: jcar.com@cbcj.catholic.jp



日本カトリック難民移住移動者委員会 135-8585 東京都江東区潮見 2-10-10
Catholic Commission of Japan for Migrants, Refugees and people on the Move